EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

LIBE_PV(2004)0831

Posėdžio, vykusio 2004 m. rugpjūčio 31 d. 15.00–18.30 val.
ir 2004 m. rugsėjo 1 d. 10.00–12.30 val. ir 15.00–18.30 val.,
PROTOKOLAS
BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2004 m. rugpjūčio 31 d., antradienį, 15.05 val. pirmininkaujant Jean'ui-Louis'ui Bourlanges'ui (pirmininkas).

1. Darbotvarkės projekto tvirtinimas

Patvirtintas darbotvarkės projektas su pakeitimais.

2. Pirmininko pranešimai

Pirmininkas pranešė:

a) apie galimybę siųsti Europos Parlamento delegaciją į Antrąjį pasaulinį kongresą prieš mirties bausmę, vyksiantį Monrealyje 2004 m. spalio 6–9 d. Delegaciją sudarys šeši asmenys: du Užsienio reikalų komiteto nariai, du Vystymosi komiteto nariai ir du Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nariai;

b) apie PSE frakcijos pasiūlytą Evelyne Gebhardt kandidatūrą į Parlamento įgaliotinės bylose dėl vaikų grobimo mišriose šeimose tarptautiniu mastu pareigas;

c) išorės delegacijų, kurios bus siunčiamos 2004 metų antrąjį pusmetį, veiklos planą;

d) pagrindinių teisių ekspertų tinklo koordinatoriaus Olivier De Schutterio prašymą parengti nuomonę mažumų teisių tema.

3. Dalyvaujant Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos pirmininkams Pietui Heinui DONNERIUI ir Johanui REMKESUI, pristatomi Nyderlandų pirmininkavimo Europos Sąjungos Tarybai prioritetai

Piet Hein Donner ir Johan Remkes pristatė Tarybos prioritetus Nyderlandų pirmininkavimo laikotarpiu.

Kalbėjo šie komiteto nariai: Kathalijne Maria Buitenweg, Alexander Nuno Alvaro, Johannes Blokland, Michael Cashman, Kinga Gál, Sophia in 't Veld, Ewa Klamt, Jean Denise Lambert, Romano Maria La Russa, Edith Mastenbroek, Marco Pannella ir Kyriacos Triantaphyllides.

Į jų pastabas atsakė ES pirmininkausiančių Nyderlandų atstovai.

4. Rekomendacija dėl būsimųjų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės aspektų bei jos teisėtumo ir efektyvumo stiprinimo sąlygų

Pranešėjas: Jean-Louis Bourlanges

Keitimasis nuomonėmis dėl rekomendacijos projekto

Sprendimas
Rekomendacijos projektas bus tvirtinamas 2004 m. rugsėjo 21 d.
Pakeitimų pateikimo terminas: 2006 m. rugsėjo 8 d., 18.00 val.

Posėdis sustabdytas 18.32 val. ir tęsiamas 2004 m. rugsėjo 1 d. 10.15 val., pirmininkaujant Jeanui-Louis'ui Bourlangesui (pirmininkui).

Trečiadienis, 2004 m. rugsėjo 1 d.

5. Pirmininko pranešimai apie koordinatorių posėdį

Jean-Louis Bourlanges (pirmininkas) skelbia tą pačią dieną 9.00–10.05 val. vykusio koordinatorių posėdžio rezultatus:

a) 2004 m. pabaigos viešų svarstymų programą ir siūlymą nustatyti naujų pasiūlymų pateikimo galutinę datą – rugsėjo 3 d.;

b) pasiūlymą nusiųsti politinių frakcijų pristatytų keturių kandidatų pavardes, kad Pirmininkų konferencija skirtų Europos Parlamento atstovą Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėjimo centro valdyboje, kurios buveinė yra Vienoje, bei jo pavaduotoją;

c) pasiūlymą pavesti pateikti šias nuomones:

- Carlosui Coelho – dėl pranešimo dėl Nyderlandų iniciatyvos dėl nusikalstamumo, susijusio su transporto priemonėmis ir turinčio tarpvalstybinio masto padarinių, slopinimo;

- PPE frakcijai – dėl pranešimo dėl EB ir Šri Lankos susitarimo dėl pakartotinių leidimų įvažiuoti į šalį išdavimo neteisėtai šalyje esantiems asmenims;

- Michaelui Cashmanui – dėl pranešimo dėl išorinių ir vidinių sienų bei Bendrijos kodekso dėl asmenims taikytinos sienos kirtimo tvarkos;

- ALDE frakcijai – dėl pranešimo dėl abipusiškumo mechanizmo (Reglamento (EB) Nr. 539/2001 pataisų);

- Jeanui Lambertui – dėl pranešimo savo iniciatyva dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos ir apsaugos kilmės regionuose;

- PPE frakcijai – dėl pranešimo savo iniciatyva dėl legalios ir nelegalios imigracijos ryšių ir imigrantų integracijos;

- Antonio Costai – dėl pranešimo dėl rekomendacijos dėl baudžiamosios justicijos kokybės ir baudžiamosios teisės aktų derinimo valstybėse narėse;

- Rosai Díez González – dėl pranešimo dėl rekomendacijos dėl Europos Sąjungos kovos su terorizmu veiksmų plano, kurį Europos Vadovų Taryba atnaujino 2004 m. kovo kovo 24–25 d.;

- Giusto'ui Cataniui – dėl pranešimo dėl Europos Sąjungos kovos su narkotikais strategijos 2005–2012 m.;

- Hartmutui Nassaueriui – dėl pranešimo dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui;

d) pasiūlymą skirti nuomonės referentais:

- Stefano Zappala'ą – dėl Sutarties dėl Konstitucijos Europai projekto;

- UEN frakciją – dėl pasiūlymo dėl uostų saugumo stiprinimo;

- IND/DEM frakciją – dėl pasiūlymų dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų.

6. Klausimynas už politikos sritis, susijusias su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve, atsakingo paskirtojo Komisijos nario klausymui

LIBE/6/22575
Keitimasis nuomonėmis
Galimas specialaus klausimyno **LIBE/6/22575** tvirtinimas

Kalbėjo šie komiteto nariai: Jean-Louis Bourlanges (pirmininkas), Athanasios Pafilis ir Timothy Kirkhope.

Sprendimas
Klausimynas patvirtintas vienbalsiai, keturiems nariams susilaikius.

7. Eurojusto kolegijos pirmininkas Mickael KENNEDY pristato Eurojusto 2003 metų ataskaitą

LIBE/6/23147
Keitimasis nuomonėmis

Eurojusto kolegijos pirmininkas Mickael KENNEDY pristatė Eurojusto 2003 metų veiklos bendrąją ataskaitą. Kalbėjo Ernest Merz (Eurojusto administracijos direktorius).

Kalbėjo šie komiteto nariai: Jean-Louis Bourlanges (pirmininkas), Gérard Deprez, Evelyne Gebhardt, Martine Roure, Mario Borghezio, Ewa Klamt, Bill Newton Dunn ir Michael Cashman.

8. Dalyvauja Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėjimo centro (EUMC) valdybos pirmininkė Anastasia CRICKLEY ir direktorė Beate WINKLER

LIBE/6/23148

- EUMC metinės ataskaitos pristatymas

Kalbėjo naujoji Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėjimo centro valdybos pirmininkė Anastasia Crickley ir Centro direktorė Beate Winkler, kuri pristatė Centro veiklos metinę ataskaitą.

Kalbėjo šie komiteto nariai: Jean-Louis Bourlanges (pirmininkas), Gérard Deprez, Patrick Gaubert, Magda Kósáne Kóvacs ir Ewa Klamt.

9. Buvusios Jugoslavijos tarptautinio baudžiamojo tribunolo mandato įgyvendinimas

LIBE/6/22048

Pranešėjas*: *Jean-Louis BOURLANGES

Darbo dokumento svarstymas
* 2004/0114(CNS) COM(2004)0348 - C6-0041/2004

Nuomonės referentas*: *Jean-Louis Bourlanges (ALDE)

Nuomonę teikiantys komitetai:

AFET A
ECON A

Jean-Louis Bourlanges (pirmininkas) pristatė darbo dokumento turinį.

Kalbėjo Albert Straver (Komisijos atstovas) ir Agustín Díaz de Mera (komiteto narys).

Sprendimas
Taikyti skubos tvarką ir supaprastintą procedūrą.

Posėdis sustabdytas 12.25 val. ir tęsiamas 15.05 val.

10. 2005 m. biudžetas: III skyrius – Komisija

LIBE/6/21067

Nuomonės referentas: ***Gérard Deprez (ALDE)***

- Biudžeto pakeitimų nagrinėjimas.

- Pakeitimų pateikimo terminas.

2004/2001(BUD)
Atsakingas komitetas: BUDG F -Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)

Kalbėjo Gérard Deprez (pranešėjas), Fréderic Knechciak (Komisijos atstovas), Barbara Kudrycka, Agustín Díaz de Mera, Barbara Dührkop, Antoine Duquesne ir Ewa Klamt (komiteto nariai).

Sprendimas
- Pakeitimai bus tvirtinami 2004 m. rugsėjo 13 d.

11. Saugesnis interneto ir naujųjų interneto technologijų naudojimas

LIBE/6/21197

Pranešėja: ***Edith Mastenbroek (PSE)***

Keitimasis nuomonėmis
***I 2004/0023(COD) COM(2004)0091 - C5-0132/2004
Atsakingas komitetas: LIBE F -Edith Mastenbroek (PSE)
Nuomonę teikiantys komitetai: BUDG A
ITRE A
CULT A
FEMM A

Kalbėjo Edith Mastenbroek (pranešėja), Horst Forster (Komisijos atstovas), Victor Holleboom (Tarybos atstovas), Michael Cashman ir Bill Newton Dunn (komiteto nariai).

12. Nuomonė savo iniciatyva dėl prašymo Europos Komisijai pateikti Europos Parlamentui pasiūlymų dėl Reglamento Nr. 1049/01 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taisymo

LIBE/6/23161

Pranešėjas: ***M. Michael Cashman (PSE)***

- Pirmasis keitimasis nuomonėmis

Kalbėjo Michael Cashman (pranešėjas) ir Ingemar Strandvik (Komisijos atstovas).

13. Kito posėdžio data ir vieta

2004 m. rugsėjo 13 d., pirmadienis, 19.00 val., Strasbūras (neeilinis posėdis);
2004 m. rugsėjo 21 d., antradienis, ir 22 d., trečiadienis, Briuselis.

Posėdis baigtas 18.25 val..

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Louis Bourlanges (P) (1,2), Stefano Zappalà (1e VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (2e VP) (1,2), Gaubert (3e VP) (1,2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1,2), Mario Borghezio (2), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne (2) Maria Buitenweg (1,2) Michael Cashman (1,2), Giusto Catania (2), Charlotte Cederschiöld (1,2), António Costa (1,2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1,2), Rosa Díez González (1,2), Antoine Duquesne (1,2), Kinga Gál (1,2), Patrick Gaubert (2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1,2), Timothy Kirkhope (1), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1,2), Ole Krarup (2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Barbara Kudrycka (1,2), Henrik Lax (1,2), Edith Mastenbroek (1,2), Jaime Mayor Oreja (1,2), Athanasios Pafilis (1,2), Bogdan Pęk (1), Lapo Pistelli (1,2), Martine Roure (1,2), Michele Santoro (1,2), Inger Segelström (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1), Manfred Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Johannes Blokland (1), Frederika Brepoels (1,2), Panayiotis Demetriou (1,2), Gérard Deprez (1,2), Antonio Di Pietro (1), Bárbara Dührkop (1,2), Anne Ferreira (1), Evelyne Gebhardt (2), Ignasi Guardans Cambó (1,2), Daniel Hannan (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Sophia in 't Veld (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann 1,(2), Jean Lambert (1,2), Bill Newton Dunn (2), Cem Özdemir (2), Marco Pannella (1), Rolandas Pavilionis (1), Vincent Peillon (2), Herbert Reul (1,2), Marie-Line Reynaud (1,2), Agnes Schierhuber (1,2), Sérgio Sousa Pinto (1), Kyriacos Triantaphyllides (1,2), Rainer Wieland (1,2)

178 (2)
Othmar Karas , Richard Seeber
183 (3)
Romano Maria La Russa
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 31.8.2004
(2) 1.9.2004

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Donner, Remkes, Holleboom (Dutch Council Presidency)
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
de Kerchove, Schulte - Nordholt
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, Forster, Knechciak, Shah, Strandvik, Straver
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EDPS	Bayo Delgado, Hustinx

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Steiner, Winkler (EUMC), Crickley (EUMC), Kennedy (EUROJUST)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Issac, Alvargonzalez Figaredo
PSE	Baptista, Lemarchal, Eggerder, Moleres
ALDE	Rasmussen, Pal
Verts/ALE	Robert, Yurragül
GUE/NGL	Engel, Tamburni
IND/DEM	Boiten, Laikauf
UEN	Locati
NI	Marzocchi

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Réchard, Laprat Siitonen
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani Castagnoli Huber Martinez Sánchez Pondeville	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman